

Obi

Manuale Utente
User's Manual
Manuel Utilisateur
Benutzerhandbuch
Manual Usuario
Руководство пользователя
取扱説明書



SCHEDA PRODOTTO

Materiali impiegati

STRUTTURA ESTERNA CONTENITORI VERSIONE LACCATA: realizzata in pannello di fibra di legno a media densità.

Schienale realizzato in pannello di particelle di legno grezzo.

Finitura laccata con vernice antigraffio colore Latte.

STRUTTURA ESTERNA CONTENITORI VERSIONE LEGNO: realizzata in pannello di fibra di legno a media densità.

Schienale realizzato in pannello di particelle di legno grezzo.

Finitura impiallacciata in tranciato di Noce Bruno.

STRUTTURA CASSETTI: realizzata con pannelli in fibra di legno a media densità, nobilitati in superficie con decorativi melaminici effetto lino colore écru.

Il cassetto è montato su guide metalliche con chiusura ammortizzata.

FRONTALE CASSETTI: realizzato in multistrato di Betulla con imbottitura in poliuretano espanso sagomato e rivestito in Pelle Frau®.

MANIGLIA: a forma di fascia realizzata in Pelle Frau® dello stesso colore del frontale dei cassetti o bicolore.

La maniglia ha dei rinforzi interni e cuciture verticali decorative con filo tono su tono o con filo a contrasto.

PIEDI: realizzati in legno massello di Faggio laccati con vernice antigraffio colore Grigio.

RIVESTIMENTO: in Pelle Frau® ColorSphere®, Pelle Frau® Nest, Pelle Frau® Soul, Pelle Frau® Century.

Il top di ogni mobile contenitore può essere completato, a richiesta, da un tappetino in Pelle Frau®.

Il tappetino in pelle è realizzato con rinforzo interno in cuoio rigenerato, una leggera imbottitura in poliuretano espanso e con

un tessuto antiscivolo per il lato a contatto con il top del mobile. Tutto il perimetro del tappetino è decorato da cuciture tono su tono o con filo a contrasto.

Istruzioni di manutenzione

PELLE FRAU® COLORSPHERE® - PELLE FRAU® NEST

Utilizzare con cura la superficie in pelle avendo l'accortezza di non macchiarla ed eventualmente rimuovere immediatamente con un panno umido e morbido la sostanza venuta a contatto con la superficie.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto.

Per una normale e corretta pulizia della pelle, si consiglia di utilizzare le salviette "Leather Cleaner".

Per una protezione ottimale della pelle, si consiglia di applicare successivamente le salviette "Leather Protector".

Per prendersi cura al meglio del rivestimento, è consigliabile utilizzare periodicamente, due o tre volte l'anno, il kit "Elisir di Lunga Vita", disponibile presso i punti vendita e i rivenditori autorizzati Poltrona Frau.

Attenzione, nell'utilizzo dei prodotti di pulizia e manutenzione attenersi sempre scrupolosamente alle istruzioni indicate sulla confezione.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Evitare il contatto diretto della pelle con fonti di calore, mantenendo il prodotto ad una distanza minima di 20-30 cm.

Evitare la luce diretta del sole.

Avvertenza: per la sua natura e per il trattamento subito, la pelle non consente sempre l'eliminazione completa di alcune macchie.

PELLE FRAU® SOUL

I trattamenti sopra elencati non sono validi per la Pelle Frau® Soul.

La Pelle Frau® Soul è una pelle a pieno fiore, tinta con anilina e oli, senza alcuno strato superficiale di rifinitura.

La colorazione avviene in botti di Rovere, dove i pigmenti sono assorbiti in modo naturale e non omogeneo creando un effetto “nuvolato”, in questo modo nessuna pelle è uguale a un'altra e ogni prodotto rivestito con questa pelle sarà unico.

I particolari processi di lavorazione esaltano la naturale morbidezza della pelle rendendola più piacevole al tatto e allo stesso tempo, proprio per queste sue caratteristiche la Pelle Frau® Soul presenta questi aspetti: sul manto sono visibili le peculiarità derivanti dalla vita dell'animale (cicatrici, rughe, punture d'insetti, ecc.), la colorazione può presentare variazioni cromatiche, non uniformità di colore (effetto di nuvolatura naturale), la pelle, può, in particolari condizioni d'uso, rilasciare colore, la naturalità della pelle può favorire il limitato assorbimento di sostanza (sudore, grasso, ecc.) e la conseguente comparsa di macchie e aloni.

La Pelle Frau® Soul, proprio per la sua natura estremamente delicata, richiede cura e trattamenti particolari che non prevedono i normali prodotti di pulizia, neanche lo specifico kit di pulizia Poltrona Frau.

Per la normale manutenzione della pelle, si consiglia di spolverare frequentemente con un panno morbido bianco pulito per evitare l'accumulo eccessivo di polvere.

Per la sua pulizia utilizzare, periodicamente, un panno morbido leggermente umido e ben strizzato e asciugare massaggiando con un panno morbido e asciutto.

In caso di accidentale caduta di liquidi, rimuovere rapidamente dalla superficie la sostanza, tamponando con una spugna o con carta assorbente bianca la zona interessata facendo attenzione a non allargare la macchia.

Passare successivamente con un panno morbido bianco

leggermente imbevuto d'acqua massaggiando dall'esterno verso l'interno, e asciugare rapidamente con un panno morbido asciutto. Queste operazioni se prontamente eseguite possono limitare il danno ma non eliminarlo.

Non impregnare la superficie della pelle e asciugare immediatamente con un panno morbido e asciutto.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Evitare la luce diretta del sole.

Non asciugare il prodotto al sole.

Non asciugare con il phon.

Assicurarsi che qualsiasi materiale che possa venire a contatto con la pelle non sia fonte di rilascio di colore perché potrebbe macchiare definitivamente la superficie della pelle.

Avvertenza: per la sua natura e per il trattamento subito la pelle non consente sempre l'eliminazione completa di alcune macchie.

PELLE FRAU® CENTURY

La Pelle Frau® Century è una pelle pieno fiore tinta all'anilina, cioè è un pellame che ha mantenuto il “fiore” integro ed è tinta/colorata unicamente con sostanze coloranti trasparenti sintetiche, senza quindi alcuno strato superficiale di rifinitura.

La Pelle Frau® Century si distingue per la trasparenza e la nuvolatura dei colori che conferiscono alla pelle il caratteristico aspetto di «vissuto», e per la sua morbidezza e piacevolezza al tatto.

Questi pregi, uniti ai “difetti” naturali della pelle (cicatrici, bassi di fiore, rughe, punture d'insetti, ecc.), conferiscono unicità e garanzia come se la pelle fosse “firmata” dalla natura stessa.

La Pelle Frau® Century, proprio per la sua natura estremamente delicata, richiede cura e trattamenti particolari che non prevedono i normali prodotti di pulizia, neanche lo specifico kit di pulizia

Poltrona Frau.

I prodotti realizzati con la Pelle Frau® Century hanno bisogno di alcune attenzioni particolari: non posizionare il prodotto, vicino a fonti di calore, vicino a sorgenti luminose (finestre) o sorgenti illuminanti dirette (faretti).

Per la normale manutenzione della pelle si consiglia di spolverare frequentemente con un panno morbido bianco pulito per evitare l'accumulo eccessivo di polvere.

Per la sua pulizia utilizzare periodicamente un panno morbido leggermente umido e ben strizzato e asciugare massaggiando con un panno morbido e asciutto.

In caso di accidentale caduta di liquidi, rimuovere rapidamente dalla superficie la sostanza, tamponando con una spugna o con carta assorbente bianca la zona interessata facendo attenzione a non allargare la macchia.

Passare successivamente con un panno morbido bianco leggermente imbevuto d'acqua massaggiando dall'esterno verso l'interno, e asciugare rapidamente con un panno morbido asciutto.

Queste operazioni se prontamente eseguite possono limitare il danno ma non eliminarlo.

Non impregnare la superficie della pelle e asciugare immediatamente con un panno morbido e asciutto.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Evitare la luce diretta del sole.

Non asciugare il prodotto al sole.

Non asciugare con il phon.

Assicurarsi che qualsiasi materiale che possa venire a contatto con la pelle non sia fonte di rilascio di colore perché potrebbe macchiare definitivamente la superficie della pelle.

Sul manto del prodotto rivestito con la Pelle Frau® Century, i difetti derivanti nell'arco della vita dell'animale sono visibili, inoltre la

colorazione può presentare variazioni cromatiche.

La Pelle Frau® Century può, in particolari condizioni d'utilizzo, rilasciare colore; inoltre la naturalità dell'articolo può favorire l'assorbimento di varie sostanze (quali sudore, grasso, etc.) e la conseguente comparsa di macchie o aloni.

Avvertenza: per la sua natura e per il trattamento subito, la pelle non consente sempre l'eliminazione completa di alcune macchie.

LEGNO

Per una normale pulizia delle parti in legno, si consiglia di utilizzare un panno umido e morbido, se necessario leggermente imbevuto di una soluzione composta da acqua e sapone neutro.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto. Per una pulizia più approfondita delle parti in legno, è possibile utilizzare i prodotti specifici normalmente reperibili in commercio tenendo conto delle indicazioni del produttore e facendo molta attenzione a non entrare in contatto con le superfici di materiale differente.

Si consiglia di testare precedentemente il prodotto in una zona non a vista.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Non impiegare mai prodotti abrasivi o corrosivi.

Evitare il contatto diretto del legno con fonti di calore, mantenendo il prodotto ad una distanza minima di 20-30 cm.

Evitare la luce diretta del sole.

Avvertenza: per la sua natura e per il trattamento subito, il legno non consente sempre l'eliminazione completa di alcune macchie.

Un lieve cambio di colore, nel tempo, è da considerarsi come naturale evoluzione del materiale.

PARTI LACCATE

Per una normale pulizia delle parti laccate si consiglia di utilizzare un panno umido e morbido, se necessario leggermente imbevuto di una soluzione composta da acqua e sapone neutro.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto. È possibile che per le prime pulizie il panno di pulizia rimanga leggermente colorato, il fatto è dovuto alla presenza di polveri di vernici in superficie.

Non utilizzare prodotti e detersivi abrasivi, acetone, trielina, ammoniac, cera o lucidi per mobili e panni e non usare panni realizzati con fibre rigide (lini e sintetici) che potrebbero rovinare e/o graffiare le superfici.

Per una pulizia più approfondita di queste parti, è possibile utilizzare i prodotti specifici normalmente reperibili in commercio tenendo conto delle indicazioni del produttore e facendo molta attenzione a non entrare in contatto con le superfici di materiale differente.

Prima dell'uso si consiglia di testare il prodotto su una zona non a vista.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Non impiegare mai prodotti abrasivi o corrosivi.

Tutte queste operazioni devono essere effettuate con molta attenzione per non rovinare le superfici.

L'esposizione alla luce diretta del sole può alterare il colore della laccatura.

PARTI IN MATERIALE PLASTICO

Per una normale pulizia delle parti in materiale plastico, si consiglia di utilizzare un panno umido e morbido.

Asciugare successivamente con un panno morbido ed asciutto.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi.

Non impiegare mai prodotti abrasivi o corrosivi.

Varianti del prodotto

Obi è disponibile nelle versioni: cassettiera versione laccata, cassettiera versione legno, settimino versione laccata, settimino versione legno, comodino 2 cassetti versione laccata, comodino 2 cassetti versione legno, comodino 3 cassetti versione laccata, comodino 3 cassetti versione legno.

Istruzioni d'uso

Utilizzare il prodotto esclusivamente attenendosi a quanto riportato nella sezione "Istruzioni d'uso".

Evitare utilizzi impropri e non consoni al prodotto, la sicurezza dello stesso è connessa al suo corretto utilizzo.

Non alterare o modificare in alcun modo il prodotto ed i suoi componenti.

Evitare interventi e manutenzioni non contemplate nelle Istruzioni d'uso e nelle Istruzioni di manutenzione.

Eventuali interventi d'assistenza tecnica o riparazioni devono essere effettuate da personale qualificato.

Maneggiare con cautela.

Prodotto pesante.

Evitare di appoggiare con forza o trascinare il prodotto sul pavimento.

Evitare l'esposizione del prodotto in condizioni ambientali o agenti che potrebbero danneggiarlo, quali: temperature superiori a 45°, elevato grado di umidità, esposizione diretta e continuativa alla luce del sole, esposizione alle intemperie, vicinanza a fonti di calore, flussi diretti d'acqua o d'altri liquidi.

Eseguire periodicamente la manutenzione come indicato nelle istruzioni allegate.

Accertarsi che il prodotto abbia un appoggio stabile al pavimento.

Evitare di appoggiare oggetti ruvidi o appuntiti sul piano.

Non urtare le superfici con oggetti acuminati.

Contenuto della confezione

La confezione contiene il prodotto ed il “Kit Utente”.

Istruzioni di montaggio

Non è richiesto alcun montaggio.

Rispetto dell'ambiente

Al termine del suo utilizzo non disperdere il mobile nell'ambiente, ma chiamare l'azienda comunale di smaltimento rifiuti solidi urbani per il suo trasporto in discarica o recupero.

Avvertenze

I materiali impiegati nella fabbricazione dei nostri prodotti ed i trattamenti a cui sono sottoposti, sono selezionati con cura per non nuocere alla salute del consumatore.

Il legno è un materiale naturale che può presentare delle diversità cromatiche e di venatura che rendono ogni modello unico ed inimitabile e pertanto differente da tutti gli altri.

Nelle versioni ignifughe i materiali possono essere sostituiti al fine di rispondere alle relative normative.

La presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni del Decreto Legislativo 6 Settembre 2005 n. 206 "Codice del consumo" e al Decreto del Ministro dell'industria, del commercio e dell'artigianato 8 Febbraio 1997 n. 101 "Regolamento d'attuazione".

PRODUCT SHEET

Materials used

VARNISHED VERSION OF EXTERIOR CONTAINER STRUCTURE: created in medium density wood fibre panel.

Backrest created in raw wood particleboard.

Varnished finish with scratch-resistant Milk coloured varnish.

WOODEN VERSION OF EXTERIOR CONTAINER STRUCTURE: created in medium density wood fibre panel.

Backrest created in raw wood particleboard.

Brown Walnut veneer finish.

STRUCTURE OF DRAWERS: formed with wood fibre, medium density panels, surfaces faced with decorative melamine with a lino effect, ecru colour.

The drawer is set on metal guides with soft closing.

DRAWER FRONT: created in Beech plywood with moulded polyurethane foam padding and upholstered in Pelle Frau® leather.

HANDLE: belt shaped and created in Pelle Frau® leather in the same colour as the drawer or bicolour.

The handle has internal reinforcements and decorative vertical stitching with ton sur ton or contrasting yarn.

FEET: created in solid Birch wood varnished in grey scratch-resistant varnish.

UPHOLSTERY: in Pelle Frau® ColorSphere® leather, Pelle Frau® Nest leather, Pelle Frau® Soul leather, Pelle Frau® Century leather. On request, the top of each container can be finished with a pad in Pelle Frau® leather.

The leather pad is created with internal reinforcements in bonded leather; light polyurethane foam padding and non-slip fabric for the side in contact with the top of the item.

The entire edge of the pad is decorated with ton sur ton stitching or with contrasting yarn.

Maintenance Instructions

PELLE FRAU® COLORSPHERE® LEATHER - PELLE FRAU® NEST LEATHER

Look after leather surfaces and take care not to stain them.

If necessary, remove the substance from the leather immediately with a soft, damp cloth.

Then dry using a soft, dry cloth.

We recommend using "Leather Cleaner" wipes for normal cleaning of the leather, and then "Leather Protector" wipes for optimum protection of the leather.

For best care of the upholstery, we recommend using the "Elisir di Lunga Vita" kit two or three times a year, this kit is available at Poltrona Frau stores and authorised dealers.

When using cleaning and maintenance products, always follow the instructions very carefully.

Never use alcohol or other solvents.

Do not allow the leather to come into direct contact with heat sources and keep the product at a distance of at least 20-30 cm. Avoid direct sunlight.

Warning: due to the nature of the leather and the way it has been treated, some stains cannot be completely removed.

PELLE FRAU® SOUL LEATHER

The treatments listed above do not apply to Pelle Frau® Soul leather.

Pelle Frau® Soul leather is a full grain leather, dyed with aniline and oils, with no surface layer of finishing.

The colouring is performed in oak barrels, where the pigments

are absorbed in a natural and uneven way creating a "cloudy" effect, so no one piece of leather is the same as any other and each product covered with this leather will be unique.

These special processes enhance the natural softness of the leather making it pleasanter to the touch and at the same time imbuing Pelle Frau® Soul leather with the following characteristics: the surface bears the particular marks of the life of the animal (scars, wrinkles, insect bites, etc.), staining may show colour variations, non-uniformity of colour (natural clouding effect).

The leather can, under certain conditions of use, release colour. Also the naturalness of the leather may allow for limited absorption of substances (sweat, grease, etc.) and the appearance of stains and spots.

Pelle Frau® Soul leather, because of its extremely delicate nature, requires special care and should not be treated with normal cleaning products, not even the special Poltrona Frau cleaning kit. For normal care of the leather, we recommend dusting frequently with a clean white cloth to prevent excessive accumulation of dust. To clean periodically use a soft, slightly damp well wrung cloth, and massage dry with a soft, dry cloth.

In case of accidental spillage of liquid, quickly remove the substance from the surface, by dabbing the affected area with a sponge or white paper towel taking care not to spread the stain.

Then using a soft white cloth slightly moistened with water, massage from the exterior to the interior, and dry quickly with a soft dry cloth. These operations if performed promptly can limit damage but won't eliminate it.

Do not saturate the surface of the leather and dry it immediately with a soft, dry cloth.

Never use alcohol or other solvents.

Avoid direct sunlight.

Do not dry the product in the sun.

Do not dry with a hair dryer.

Ensure that no coloured material that may come into contact with the leather is prone to bleeding as it could permanently stain the surface of the leather.

Note: due to its nature and how it has been treated some stains cannot always be completely removed.

PELLE FRAU® CENTURY LEATHER

Pelle Frau® Century leather is a full grain aniline dyed leather, which is a leather that has kept the "grain" intact and is dyed/coloured only with transparent synthetic dyes, thus without any surface layer of finishing.

Pelle Frau® Century leather is characterised by transparency and clouding of the colours that give the leather its "lived-in" look, and by its softness and pleasantness to the touch.

These qualities, combined with the natural "defects" of the leather (scars, rubbed grain, wrinkles, insect bites, etc.), add uniqueness and authenticity almost as if the leather has been "endorsed" by nature.

Due to its extremely delicate nature Pelle Frau® Century leather requires special care and should not be treated with normal cleaning products, not even the special Poltrona Frau cleaning kit. Products made with Pelle Frau® Century leather need a degree of special attention: do not place the product near heat sources, near light sources (windows) or direct lighting sources (spotlights). For normal care of the leather we recommend dusting frequently with a clean white cloth to prevent any excessive accumulation of dust.

To clean periodically use a soft, slightly damp well-wrung cloth, and massage dry with a soft, dry cloth.

In case of accidental spillage of liquid, quickly remove the substance from the surface, by dabbing the affected area with a sponge or white paper towel taking care not to spread the stain.

Then using a soft white cloth slightly moistened with water, massage from the exterior to the interior, and dry quickly with a soft dry cloth. These operations if performed promptly can limit the damage but won't eliminate it.

Do not saturate the surface of the leather and dry it immediately with a soft, dry cloth.

Never use alcohol or other solvents.

Avoid direct sunlight.

Do not dry the product in the sun.

Do not dry with a hair dryer.

Ensure that no coloured material that may come into contact with the leather is prone to bleeding as it could permanently stain the surface of the leather.

The surface of the product covered with Pelle Frau® Century leather, shows the defects that naturally arose during the life of the animal, and the staining may show colour variations.

Pelle Frau® Century leather may release colour under certain conditions of use.

The naturalness of the leather may result in limited absorption of substances (sweat, grease, etc.) and the appearance of stains and spots.

Note: due to its nature and how it has been treated some stains cannot always be completely removed.

WOOD

For the regular cleaning of wooden parts a soft, damp cloth is recommended, which may be slightly dampened with a solution of water and neutral soap if needed.

Then dry the surface with a soft, dry cloth.

For a deeper cleaning of wooden parts specific products normally found in stores may be used, paying special attention to the manufacturer's instructions and taking care to avoid contact with different materials.

Initially testing the product in an area out of sight is recommended.

Never use alcohol or other solvents.

Never use abrasive or corrosive products.

Do not allow the wood to come into direct contact with heat sources and keep the product at a distance of at least 20-30 cm.

Avoid direct sunlight.

Warning: due to its nature and processing, certain stains cannot be completely removed from wood.

A slight change in colour over time is considered a natural evolution of the material.

VARNISHED PARTS

For the regular cleaning of varnished parts a soft, damp cloth is recommended, which may be slightly dampened with a solution of water and neutral soap if needed.

Then dry the surface with a soft, dry cloth.

During the first few cleanings the cloth may become slightly coloured due to the varnish dust remaining on the surface.

Do not use abrasive products and cleaners, acetone, trichloroethylene, ammonia, wax or furniture and cloth polishes and do not use cloths with rigid fibres (linen and synthetic) which could damage and/or scratch surfaces.

To clean these parts more thoroughly, specific products normally found in stores may be used, paying special attention to the manufacturer's instructions and taking care to avoid contact with different materials.

Initially testing the product in an area out of sight is recommended.
 Never use alcohol or other solvents.
 Never use abrasive or corrosive products.
 All of these operations must be performed very carefully so as not to damage surfaces.
 Exposure to direct sunlight may alter the colour of the varnish.

PLASTIC PARTS

For the regular cleaning of plastic parts a soft, damp cloth is recommended.
 Then dry the surface with a soft, dry cloth.
 Never use alcohol or other solvents.
 Never use abrasive or corrosive products.

Product variations

Obi is available in the following versions: lacquered drawer cabinet, wooden drawer cabinet, lacquered seven-drawer chest, wooden seven drawer chest, lacquered bedside table with 2 drawers, wooden bedside table with 2 drawers, lacquered bedside table with 3 drawers, wooden bedside table with 3 drawers.

Instructions for use

Closely follow the contents of the "Instructions for use" section when using the product.
 Avoid improper and inappropriate use of the product; safety is only guaranteed during correct use.
 Do not tamper with or modify products and their components in any way.
 Avoid operations and maintenance not included in the directions for use and care instructions.
 Any technical assistance or repairs must be performed by qualified

staff.
 Handle with care.
 Heavy product.
 Avoid roughly placing down or sliding the product over the floor.
 Avoid exposing the product to environmental conditions or agents that could damage it, such as: temperatures over 45°, high humidity, exposure to direct and continuous sunlight, exposure to bad weather, proximity to heat sources and direct flows of water or other liquids.
 Periodically perform maintenance as indicated in the attached directions.
 Ensure that the product is placed firmly on the floor.
 Avoid placing rough or sharp objects on the surface.
 Do not hit the surface with sharp objects.

Package contents

The package contains the product and the "User Kit".

Assembly instructions

No assembly is required.

Respect of the environment

Dispose of responsibly and follow current regulations on waste disposal.

Notice

The materials used in manufacturing and processing our products are carefully selected so as not to harm the health of the consumer.
 Wood is a natural material that may display variations in colour and grain that make each item unique, incomparable and different from all others.

In the fire resistant versions materials can be substituted so as to comply with the relative regulations.

The present product sheet complies with the provisions of Legislative Decree no. 206 "Consumer code" dated 6 September 2005 and Ministry of Industry, Commerce and Small Business Decree no. 101 "Implementation regulations" dated 8 February 1997.

FICHE DU PRODUIT

Matériaux utilisés

STRUCTURE EXTERNE DE LA COMMODE EN VERSION LAQUÉES: réalisée en panneau de fibre de bois de densité moyenne.

Dossier réalisé en panneau de particules de bois brut.

Finition laquée, avec peinture anti-rayures couleur Lait.

STRUCTURE EXTERNE DE LA COMMODE EN VERSION BOIS: réalisée en panneau de fibre de bois de densité moyenne.

Dossier réalisé en panneau de particules de bois brut.

Finition placage en tranché de Noyer Brun.

STRUCTURE DES TIROIRS: elle est réalisée par des panneaux en fibre de bois à densité moyenne, ennoblis en surface par des éléments décoratifs mélaminés, effet lin, couleur écru.

Le tiroir est monté sur des rails en métal avec fermeture amortie.

FAÇADE DES TIROIRS: réalisée en multiplis de Bouleau, avec rembourrage en mousse de polyuréthane galbée, et revêtue de cuir Pelle Frau®.

POIGNEE: en forme de bande réalisée en cuir Pelle Frau® de la même couleur que la façade des tiroirs ou bien bicolore.

La poignée a des renforts internes et des coutures verticales décoratives avec fil ton sur ton, ou avec fil en contraste.

PIEDS: réalisés en Hêtre massif, laqués avec peinture anti-rayures de couleur Grise.

REVETEMENT: en cuir Pelle Frau® ColorSphere®, cuir Pelle Frau® Nest, cuir Pelle Frau® Soul, cuir Pelle Frau® Century.

Le top de chaque commode peut, sur demande, être recouvert d'un petit tapis en cuir Pelle Frau®.

Ce petit tapis en cuir est réalisé avec un renfort interne en cuir reconstitué, un léger rembourrage en mousse de polyuréthane, et un tissu antidérapant sur le côté qui sera en contact avec le top

du meuble.

Tout le périmètre de ce petit tapis est décoré de coutures, ton sur ton ou avec fil en contraste.

Instructions d'entretien

CUIR PELLE FRAU® COLORSPHERE® - CUIR PELLE FRAU® NEST

Utiliser avec soin la surface en cuir en évitant de la tacher et en éliminant immédiatement avec un chiffon doux humide le produit qui tache éventuellement la surface.

Essuyer ensuite avec un chiffon doux et sec.

Pour le nettoyage ordinaire et correct du cuir nous conseillons d'utiliser les lingettes «Leather Cleaner».

Pour protéger le cuir nous conseillons d'appliquer ensuite les lingettes «Leather Protector».

Pour prendre soin le mieux possible du revêtement, il est conseillé d'utiliser périodiquement, deux ou trois fois par an, le kit «Elisir di Lunga Vita» qui est disponible dans les points de vente et chez les revendeurs autorisés de Poltrona Frau.

Respecter scrupuleusement les instructions reportées sur l'emballage pour utiliser les produits de nettoyage et d'entretien. N'utiliser jamais ni alcool, ni solvants.

Éviter le contact direct du cuir avec des sources de chaleur en maintenant le produit à une distance de 20 à 30 cm.

Éviter la lumière solaire directe.

Avertissement: du fait de la nature même du cuir et du traitement qu'il subit, il est parfois impossible d'éliminer complètement certaines taches.

CUIR PELLE FRAU® SOUL

Les traitements énumérés ci-dessus ne sont pas valables pour la cuir Pelle Frau® Soul.

La cuir Pelle Frau® Soul est un cuir pleine fleur, teint avec de l'aniline et des huiles, sans aucune couche de surface de finition. La coloration se fait en fûts de chêne, où les pigments sont absorbés de manière naturelle et non homogène, en créant un effet «ombragé»; de cette manière aucun cuir n'est le même qu'un autre, et chaque produit revêtu de ce cuir sera unique.

Les procédés de travail naturels exaltent la douceur naturelle du cuir, en le rendant plus agréable au toucher; en même temps, justement à cause de ses caractéristiques, la cuir Pelle Frau® Soul présente ces aspects: sur l'enveloppe sont visibles les particularités provenant de la vie de l'animal (cicatrices, rides, piqûres d'insectes, etc.), la coloration peut présenter des variations chromatiques, des diversités de couleur (effet ombragé naturel); dans certaines conditions d'emploi, le cuir peut libérer de la couleur; le caractère naturel du cuir peut favoriser l'absorption limitée de certaines substances (sueur, graisse, etc.) et donc l'apparition de taches et d'auréoles.

La cuir Pelle Frau® Soul, justement à cause de sa nature extrêmement délicate, requiert des soins et des traitements particuliers, qui n'incluent pas les produits de nettoyage normaux, même pas le kit de nettoyage spécifique de Poltrona Frau.

Pour l'entretien normal de ce cuir, on conseille d'épousseter fréquemment avec un chiffon doux blanc bien propre, pour éviter toute accumulation excessive de poussière.

Pour le nettoyer, utilisez périodiquement un chiffon doux légèrement humide et bien essoré, puis essuyez en massant avec un chiffon doux et sec.

En cas de chute accidentelle de liquides, retirez rapidement la substance de la surface, en tamponnant la zone affectée à l'aide d'une éponge ou de papier absorbant blanc en faisant bien attention à ne pas élargir la tache.

Puis passez un chiffon doux blanc, légèrement imbibé d'eau, en massant de l'extérieur vers l'intérieur, et essuyez rapidement avec un chiffon doux sec.

Si l'on exécute ces opérations rapidement, elles pourront limiter le dommage, mais ne pourront pas l'éliminer.

N'imprégnez pas la surface du cuir, et essuyez tout de suite avec un chiffon doux et sec.

N'utilisez jamais d'alcool ni d'autres solvants.

Évitez la lumière directe du soleil.

Ne faites pas sécher le produit au soleil.

Ne faites pas sécher le produit au sèche-cheveux.

Assurez-vous que tout matériau qui pourrait entrer en contact avec le cuir ne soit pas une source de libération de couleur, car celle-ci pourrait tacher définitivement la surface du cuir.

Avertissement: de par sa nature et le traitement qu'il a subi, le cuir ne permet pas toujours l'élimination complète de certaines taches.

CUIR PELLE FRAU® CENTURY

La cuir Pelle Frau® Century est un cuir pleine fleur teinte à l'aniline, c'est-à-dire un cuir qui a maintenu la «fleur» intacte, et qui est teint/ coloré uniquement avec des substances colorantes transparentes synthétiques, donc sans aucune couche superficielle de finition.

La cuir Pelle Frau® Century se distingue par la transparence et l'aspect ombragé des couleurs, qui lui donnent son aspect caractéristique de «vécu», et par sa souplesse et sa douceur au toucher.

Ces qualités, unies aux «défauts» naturels du cuir (cicatrices, bas de fleur, rides, piqûres d'insectes, etc.), donnent au cuir son unicité et la garantie qu'il est «signé» par la nature elle-même.

La cuir Pelle Frau® Century, justement à cause de sa nature

extrêmement délicate, requiert des soins et des traitements particuliers qui n'incluent pas les produits de nettoyage normaux, même pas le kit de nettoyage spécifique de Poltrona Frau.

Les produits réalisés avec la cuir Pelle Frau® Century ont besoin d'attentions particulières: ne mettez pas ce produit à proximité de sources de chaleur, ni à proximité de sources lumineuses (fenêtres) ou de sources d'éclairage directes (projecteurs).

Pour l'entretien normal du cuir, on conseille d'épousseter fréquemment avec un chiffon blanc bien propre, pour éviter toute accumulation excessive de poussière.

Pour le nettoyer, utilisez périodiquement un chiffon doux légèrement humide et bien essoré, puis essuyez en massant avec un chiffon doux et sec.

En cas de chute accidentelle de liquides, retirez rapidement la substance de la surface, en tamponnant la zone affectée à l'aide d'une éponge ou de papier absorbant blanc en faisant bien attention à ne pas élargir la tache.

Puis passez un chiffon doux blanc, légèrement imbibé d'eau, en massant de l'extérieur vers l'intérieur, et essuyez rapidement avec un chiffon doux sec.

Si l'on exécute ces opérations rapidement, elles pourront limiter le dommage, mais ne pourront pas l'éliminer.

N'imprégnez pas la surface du cuir, et essuyez tout de suite avec un chiffon doux et sec.

N'utilisez jamais d'alcool ni d'autres solvants.

Évitez la lumière directe du soleil.

Ne faites pas sécher le produit au soleil.

Ne faites pas sécher le produit au sèche-cheveux.

Assurez-vous que tout matériau qui pourrait entrer en contact avec le cuir ne soit pas une source de libération de couleur, car celle-ci pourrait tacher définitivement la surface du cuir.

Sur la surface du produit revêtu de la cuir Pelle Frau® Century, les défauts qui sont survenus pendant la durée de la vie de l'animal sont visibles; en outre il est possible que la coloration présente des variations chromatiques.

Dans certaines conditions d'emploi, la cuir Pelle Frau® Century peut libérer de la couleur; en outre le caractère naturel de cet article peut faciliter l'absorption de diverses substances (telles que la sueur, la graisse, etc.), et donc l'apparition de taches ou d'auréoles.

Avertissement: de par sa nature et le traitement qu'il a subi, le cuir ne permet pas toujours l'élimination complète de certaines taches.

BOIS

Pour nettoyer normalement les parties en bois, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux et humide, imbibé au besoin d'une solution composée d'eau et de savon neutre.

Puis essuyez avec un chiffon doux et sec.

Pour nettoyer plus en profondeur les parties en bois, on peut utiliser des produits spécifiques couramment en vente dans le commerce, en tenant compte des indications du fabricant, et en faisant très attention à éviter tout contact du produit avec les surfaces d'un matériau différent.

Il est conseillé de tester le produit au préalable sur une zone non en vue.

N'utilisez jamais d'alcool ni d'autres solvants.

Ne jamais employer de produits abrasifs ou corrosifs.

Éviter le contact direct du bois avec des sources de chaleur en maintenant le produit à une distance de 20 à 30 cm.

Éviter la lumière solaire directe.

Avertissement: de par sa nature et le traitement qu'il a subi, le bois ne permet pas toujours d'éliminer complètement certaines

taches.

Un léger changement de couleur au cours du temps doit être réputé comme une évolution naturelle du matériau.

PARTIES LAQUÉES

Pour nettoyer normalement les parties laquées, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux et humide, légèrement imbibé, au besoin, d'une solution composée d'eau et de savon neutre. Puis essuyez avec un chiffon doux et sec.

Il est possible que, aux premiers nettoyages, le chiffon utilisé reste légèrement coloré; ce fait est dû à la présence de poudres de peintures sur la surface.

Ne pas utiliser de produits et détergents abrasifs, ni acétone, ni trichloréthylène, ni ammoniacque, ni cire ou autres produits pour les meubles, et ne pas utiliser de chiffons réalisés avec des fibres rigides (lins et synthétiques) qui risqueraient d'abîmer et/ou d'égratigner les surfaces.

Pour nettoyer plus en profondeur ces parties, on peut utiliser des produits spécifiques couramment en vente dans le commerce, en tenant compte des indications du fabricant, et en faisant très attention à éviter tout contact du produit avec les surfaces d'un matériau différent.

Il est conseillé de tester le produit, avant l'usage, sur une zone non visible.

Ne jamais utiliser d'alcool ni d'autres solvants.

Ne jamais employer de produits abrasifs ou corrosifs.

Toutes ces opérations doivent être effectuées avec beaucoup d'attention pour ne pas abîmer les surfaces.

L'exposition à la lumière directe du soleil peut altérer la couleur du laquage.

PARTIES EN MATIÈRE PLASTIQUE

Pour nettoyer normalement les parties en matière plastique, nous vous conseillons d'utiliser un chiffon doux et humide.

Puis essuyez avec un chiffon doux et sec.

N'utilisez jamais d'alcool ni d'autres solvants.

Ne jamais employer de produits abrasifs ou corrosifs.

Variantes du produit

Obi est disponible dans les versions: commode version laquée, commode version bois, semainier version laquée, semainier version bois, table de nuit à 2 tiroirs version laquée, table de nuit à 2 tiroirs version bois, table de nuit à 3 tiroirs version laquée, table de nuit à 3 tiroirs version bois.

Mode d'emploi

Utilisez ce produit exclusivement dans le respect de ce qui est indiqué dans la section «Mode d'emploi».

Évitez tout usage impropre et non-conforme au produit; sa sécurité est liée à son emploi correct.

N'altérez et ne modifiez jamais, en aucune manière, le produit et ses composants.

Évitez toute intervention et opération d'entretien non prévues dans le Mode d'emploi et dans les Conseils pour l'entretien.

Les éventuelles interventions d'assistance technique ou réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié.

Maniez avec précautions.

Produit lourd.

Évitez de poser avec force ou de traîner le produit sur le sol.

Évitez d'exposer le produit à des conditions environnementales ou à des agents qui pourraient l'endommager, comme: températures de plus de 45°C, degré d'humidité trop élevé, exposition directe

et continue à la lumière du soleil, exposition aux intempéries, proximité de sources de chaleur, flux directs d'eau ou d'autres liquides.

Exécutez périodiquement l'entretien, comme indiqué sur le Mode d'emploi ci-joint.

Vérifiez que le produit repose de façon stable sur le sol.

Évitez de poser sur le plateau des objets rugueux ou pointus.

N'heurtez pas les surfaces avec des objets acérés.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient le produit et le «Kit Utilisateur».

Conseils pour le montage

Aucun montage n'est nécessaire.

Respect de l'environnement

Ne pas jeter le meuble dans l'environnement, mais respecter les réglementations en vigueur sur l'élimination des déchets.

Avis

Les matériaux employés pour la fabrication de nos produits, et les traitements auxquels ils sont soumis, sont choisis avec grand soin pour éviter de nuire à la santé du consommateur.

Le bois est un matériau naturel, qui peut présenter des différences de couleurs et de veinures qui font de chaque modèle une pièce unique et inimitable, par conséquent différente de toutes les autres.

Dans les versions ignifuges, les matériaux peuvent être remplacés par d'autres, afin de respecter les réglementations correspondantes.

La fiche de produit présente est conforme aux dispositions du Décret Législatif italien du 6 Septembre 2005 n° 206 «Code de la consommation» et au Décret du Ministre italien de l'industrie, du

commerce et de l'artisanat du 8 Février 1997 n° 101 «Règlement d'application».

PRODUKTBESCHREIBUNG

Verwendete Materialien

AUSSENSTRUKTUR BEHÄLTER LACKIERTE VERSION: aus Holzfaserplatte mittlerer Dichte.

Rückenlehne aus Pressspanplatte.

Ausführung milchweiß kratzfest lackiert.

AUSSENSTRUKTUR BEHÄLTER VERSION HOLZ: aus Holzfaserplatte mittlerer Dichte.

Rückenlehne aus Pressspanplatte.

Ausführung Nussbraun in Streifen furniert.

SCHUBLADENSTRUKTUR: Platten aus Holzfaser mittlerer Dichte, Oberfläche mit Melaminverzierungen mit Leineneffekt, Farbe Ecu, veredelt.

Die Schublade ist auf Metallführungen mit gedämpftem Verschluss montiert.

VORDERPLATTE SCHUBLADEN: aus Mehrschicht-Birkenholz mit Füllung aus expandiertem, geformtem Polyurethan und bezogen mit Pelle Frau®-Leder.

GRIFF: Streifenförmig aus Pelle Frau®-Leder in der gleichen Farbe wie die Vorderplatte der Schubladen, oder zweifärbig.

Da Griff ist innen verstärkt und hat vertikale Ziernähte mit Faden Ton in Ton oder mit Kontrastfaden.

FÜSSE: aus Buchenkernholz, graue kratzfeste Lackierung.

BEZUG: aus Pelle Frau®-Leder ColorSphere®, Pelle Frau®-Leder Nest, Pelle Frau®-Leder Soul, Pelle Frau®-Leder Century.

Die obere Fläche jedes mobilen Behälters kann auf Anfrage mit einem kleinen Teppich aus Pelle Frau®-Leder überzogen werden. Der Lederteppich ist mit einer inneren Verstärkung aus regeneriertem Leder verstärkt und hat eine leichte Füllung aus expandiertem Polyurethan und einen rutschfesten Stoff an der

Seite, die mit der Oberfläche des Möbels in Berührung kommt. Der ganze Umfang des kleinen Teppichs ist mit Ziernähten Ton in Ton oder mit Kontrastfaden verziert.

Pflegeanleitungen

PELLE FRAU®-LEDER COLORSPHERE® - PELLE FRAU®-LEDER NEST
Die Oberfläche in Leder vorsichtig benutzen und darauf achten, sie nicht zu beflecken.

Eventuell mit der Oberfläche in Berührung gekommene Substanzen sofort mit einem feuchten, weichen Tuch entfernen.

Anschließend mit einem trockenen, weichen Tuch trocknen.

Für die normale, richtige Reinigung des Leders empfehlen wir, die Tücher „Leather Cleaner“ zu verwenden.

Zum optimalen Schutz des Leders ist es ratsam, anschließend die Tücher „Leather Protector“ zu benutzen.

Um den Bezug maximal zu pflegen, sollte zwei bis drei Mal im Jahr das Kit „Elisir di Lunga Vita“ verwendet werden, es ist bei den Verkaufsstellen und den autorisierten Händlern von Poltrona Frau erhältlich.

Achtung: Bei der Verwendung der Reinigungs und Pflegemittel sind die auf der Packung angegebenen Anweisungen genau zu befolgen.

Niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel verwenden.

Den direkten Kontakt des Leders mit Wärmequellen vermeiden und das Produkt in einer Entfernung von mindestens 20-30 cm halten.

Direkte Sonneneinwirkung vermeiden.

Hinweis: Aufgrund seiner Beschaffenheit und der erfolgten Behandlung gestattet das Leder nicht immer die vollständige Entfernung einiger Flecken.

PELLE FRAU®-LEDER SOUL

Die oberhalb angeführten Behandlungsarten gelten nicht für Pelle Frau®-Leder Soul.

Pelle Frau®-Leder Soul ist ein vollnarbiges Leder, das mit Anilin und Ölen gefärbt wird und keine Finish-Schicht an der Oberfläche aufweist.

Die Färbung erfolgt in Eichenfässern, wo die Pigmente auf natürliche Weise und daher nicht einheitlich absorbiert werden, wodurch ein „Wolken“-Effekt erzeugt wird. Auf diese Weise gleicht kein Leder dem anderen und jedes mit diesem Leder bezogene Produkt ist ein Einzelstück.

Die speziellen Verarbeitungsprozesse unterstreichen die natürliche Weiche des Leders, das sich dadurch auch angenehmer angreift. Gleichzeitig, und gerade aufgrund dieser Eigenschaften, weist Pelle Frau®-Leder Soul folgende Aspekte auf: auf dem Leder sind die Besonderheiten zu sehen, die durch das Leben des Tieres entstanden sind (Narben, Falten, Insektenstiche usw.), die Färbung kann farbliche Variationen, sowie eine uneinheitliche Farbe (natürlicher Wolken- Effekt) aufweisen, das Leder kann unter besonderen Verwendungsbedingungen abfärben, die Natürlichkeit des Leders kann eine beschränkte Absorption von Substanzen (Schweiß, Fett, usw.) und das daraus resultierende Auftreten von Flecken und Schlieren begünstigen.

Pelle Frau®-Leder Soul erfordert aufgrund seiner extrem empfindlichen Beschaffenheit Pflege und Sonderbehandlungen, die keine normalen Reinigungsprodukte vorsehen, auch nicht das Poltrona Frau Spezialreinigungssset.

Für die normale Instandhaltung des Leders wird empfohlen, es häufig mit einem weichen weißen Tuch abzustauben, um eine zu starke Ansammlung von Staub zu verhindern.

Zur regelmäßigen Reinigung ein weiches, leicht befeuchtetes und gut ausgedrücktes Tuch verwenden und das Leder zum Trocknen

mit einem weichen, trockenen Tuch massieren.

Falls versehentlich Flüssigkeiten auf das Leder geschüttet werden, die Substanz von der Oberfläche entfernen, indem der betroffene Bereich mit einem Schwamm oder weißem saugfähigem Papier abgetupft wird dabei Acht geben dass sich der Fleck nicht ausbreitet. Danach mit einem weichen weißen Tuch, das leicht mit Wasser befeuchtet wurde, abwischen, indem das Leder von außen nach innen massiert wird.

Mit einem weichen trockenen Tuch rasch trocknen.

Wenn diese Maßnahmen rasch ergriffen werden, kann der Schaden begrenzt, jedoch nicht eliminiert werden.

Die Lederoberfläche nicht imprägnieren und sofort mit einem weichen, trockenen Tuch trocknen.

Nie Alkohol oder sonstige Lösungsmittel verwenden.

Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.

Das Produkt nicht an der Sonne trocknen.

Nicht mit dem Haartrockner trocknen.

Sichergehen, dass kein Material, das abfärbt, mit dem Leder in Berührung kommt, denn dadurch könnte die Lederoberfläche dauerhafte Flecken bekommen.

Hinweis: aufgrund seiner Beschaffenheit und der Behandlung, der das Leder unterzogen wurde, ist die vollständige Entfernung einiger Flecken nicht immer möglich.

PELLE FRAU®-LEDER CENTURY

Pelle Frau®-Leder Century ist ein vollnarbiges Leder, das mit Anilin gefärbt wird, d.h. es ist ein Leder, dessen „Narben“ erhalten sind und das nur mit transparenten synthetischen Farbstoffen gefärbt/ coloriert wird. Es weist daher keine Finish-Schicht an der Oberfläche auf.

Pelle Frau®-Leder Century unterscheidet sich aufgrund seiner

Transparenz und der Farbwolken, die dem Leder sein typisch «gelebtes» Aussehen verleihen, es ist weich und greift sich angenehm an.

Diese Vorteile verleihen ihm zusammen mit den natürlichen „Defekten“ des Leders (Narben, abgeflachte Stellen an der Oberfläche, Falten, Insektenstiche, usw.) eine Einzigartigkeit und Garantie, so als ob das Leder von der Natur selbst „designed“ worden wäre.

Pelle Frau®-Leder Century erfordert aufgrund seiner extrem empfindlichen Beschaffenheit Pflege und Sonderbehandlungen, die keine normalen Reinigungsprodukte vorsehen, auch nicht das Poltrona Frau Spezialreinigungsset.

Produkte, bei denen Pelle Frau®-Leder Century verwendet wurde, benötigen unter einigen Gesichtspunkten besondere Aufmerksamkeit: Das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, Lichtquellen (Fenster) oder direkten Beleuchtungsquellen (Spots) aufstellen.

Für die normale Instandhaltung des Leders wird empfohlen, es häufig mit einem weichen weißen Tuch abzustauben, um eine zu große Ansammlung von Staub zu verhindern.

Zur regelmäßigen Reinigung ein weiches, leicht befeuchtetes und gut ausgedrücktes Tuch verwenden und das Leder zum Trocknen mit einem weichen, trockenen Tuch massieren.

Falls versehentlich Flüssigkeiten auf das Leder geschüttet werden, die Substanz von der Oberfläche entfernen, indem der betroffene Bereich mit einem Schwamm oder weißem saugfähigem Papier abgetupft wird dabei Acht geben dass sich der Fleck nicht ausbreitet.

Danach mit einem weichen weißen Tuch, das leicht mit Wasser befeuchtet wurde, abwischen, indem das Leder von außen nach innen massiert wird. Mit einem weichen trockenen Tuch rasch

trocknen.

Wenn diese Maßnahmen rasch ergriffen werden, kann der Schaden begrenzt, jedoch nicht eliminiert werden.

Die Lederoberfläche nicht imprägnieren und sofort mit einem weichen, trockenen Tuch trocknen.

Nie Alkohol oder sonstige Lösungsmittel verwenden.

Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.

Das Produkt nicht an der Sonne trocknen.

Nicht mit dem Haartrockner trocknen.

Sichergehen, dass kein Material, das abfärbt, mit dem Leder in Berührung kommt, denn dadurch könnte die Lederoberfläche dauerhafte Flecken bekommen.

Auf dem mit Pelle Frau®-Leder Century bezogenen Produkt sind die Defekte, die sich aus dem Leben des Tiers ergeben, sichtbar, außerdem kann die Färbung Variationen aufweisen.

Pelle Frau®-Leder Century kann unter besonderen Verwendungsbedingungen abfärben; außerdem kann die Natürlichkeit des Leders eine beschränkte Absorption verschiedener Substanzen (Schweiß, Fett, usw.) und das daraus resultierende Auftreten von Flecken und Schlieren begünstigen.

Hinweis: aufgrund seiner Beschaffenheit und der Behandlung, der das Leder unterzogen wurde, ist die vollständige Entfernung einiger Flecken nicht immer möglich.

HOLZ

Für eine normale Reinigung der Holzteile wird die Verwendung eines feuchten, weichen Tuches angeraten, das nötigenfalls auch mit einer Lösung aus Wasser und neutraler Seife getränkt sein kann.

Danach mit einem trockenen weichen Tuch abtrocknen.

Für eine tiefergehende Reinigung der Holzteile können normal

im Handel erhältliche spezifische Produkte verwendet werden, wobei die Angaben des Herstellers zu berücksichtigen sind, und sehr darauf geachtet werden muss, dass diese nicht mit Flächen aus anderem Material in Berührung kommen.

Es wird angeraten, das Produkt zuerst an einer nicht sichtbaren Stelle auszuprobieren.

Benutzen Sie nie Alkohol oder andere Lösungsmittel.

Niemals Scheuermittel oder ätzende Stoffe verwenden.

Den direkten Kontakt des Holzes mit Wärmequellen vermeiden und das Produkt in einer Entfernung von mindestens 20-30 cm halten.

Direkte Sonneneinwirkung vermeiden.

Hinweis: Das Holz gestattet von Natur aus auch bei sofortiger Behandlung nicht immer das vollständige Entfernen von Flecken.

Eine leichte Farbänderung über die Zeit ist als natürliche Entwicklung des Materials zu betrachten.

LACKIERTE TEILE

Für eine normale Reinigung der lackierten Teile wird die Verwendung eines feuchten, weichen Tuches angeraten, das nötigenfalls auch mit einer Lösung aus Wasser und neutraler Seife getränkt sein kann.

Danach mit einem trockenen weichen Tuch abtrocknen.

Bei der ersten Reinigung kann das Reinigungstuch möglicherweise etwas verfärbt werden, dies kommt davon, dass auf der Oberfläche Lackstaub vorhanden ist.

Keine Scheuermittel, kein Azeton, Trielin, Ammoniak, Wachs, oder Polituren für Möbel verwenden und keine Tücher aus steifen Fasern (Leinen und Synthetikgewebe) verwenden, welche die Oberflächen ruinieren bzw. zerkratzen könnten.

Für eine gründlichere Reinigung dieser Teile kann man spezielle Produkte verwenden, die normalerweise im Handel erhältlich sind,

wenn man die Angaben des Herstellers beachtet und aufpasst, dass man nicht mit Oberflächen aus anderem Material in Kontakt kommt. Vor dem Gebrauch sollte man das Produkt an einer nicht sichtbaren Stelle ausprobieren.

Niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel verwenden.

Niemals Scheuermittel oder ätzende Stoffe verwenden.

Alle diese Arbeiten müssen mit sehr viel Vorsicht ausgeführt werden, um die Oberflächen nicht zu ruinieren.

Durch direkte Sonneneinstrahlung kann sich die Farbe der Lackierung verändern.

KUNSTSTOFFTEILE

Für die normale Reinigung der Kunststoffteile wird die Verwendung eines feuchten, weichen Tuches angeraten.

Danach mit einem trockenen weichen Tuch abtrocknen.

Benutzen Sie nie Alkohol oder andere Lösungsmittel.

Niemals Scheuermittel oder ätzende Stoffe verwenden.

Varianten des Produktes

Obi ist in folgenden Versionen erhältlich: Sideboard lackierte Version, Sideboard Holzversion, Nachtkästchen lackierte Version, Nachtkästchen Holzversion, kleine Kommode 2 Schubladen lackierte Version, kleine Kommode 2 Schubladen Holzversion, kleine Kommode 3 Schubladen lackierte Version, kleine Kommode 3 Schubladen Holzversion.

Gebrauchsanleitung

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in Befolgung der Angaben im Abschnitt „Gebrauchsanleitung“.

Unsachgemäße und nicht für das Produkt passende Benutzung ist zu vermeiden, seine Sicherheit ist mit seiner korrekten Benutzung

verbunden.

Das Produkt und seine Bestandteile dürfen auf keine Weise geändert bzw. modifiziert werden.

Eingriffe und Wartungsarbeiten, die nicht in der Gebrauchsanweisung und in der Wartungsanleitung angegeben sind, sollten vermieden werden.

Eventuelle technische Kundendienstarbeiten oder Reparaturen müssen von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Mit Vorsicht handhaben.

Das Produkt ist schwer.

Vermeiden Sie, das Produkt unsanft auf dem Boden aufzusetzen oder es auf ihm zu ziehen.

Vermeiden Sie, das Produkt Umweltbedingungen oder Wirkstoffen auszusetzen, die es beschädigen könnten, wie etwa: Temperaturen über 45°, hohe Luftfeuchtigkeit, direkte und dauernde Sonneneinstrahlung, Witterungseinflüsse, Nähe zu Wärmequellen, direktes Verschütten von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

Die Wartung ist regelmäßig wie in den beiliegenden Anweisungen angegeben auszuführen.

Vergewissern Sie sich, dass das Produkt stabil auf dem Boden steht. Vermeiden Sie, raue oder spitze Gegenstände auf die Tischfläche zu legen.

Die Oberflächen nicht mit spitzen Gegenständen stoßen.

Inhalt der Verpackung

Die Packung enthält das Produkt und das „Benutzerset“.

Montageanleitung

Es ist keine Montage erforderlich.

Rücksicht auf die Umwelt

Entsorgen Sie das Möbelstück nicht in die Umwelt, sondern halten Sie sich an die diesbezüglich geltenden Vorschriften für die Abfallentsorgung.

Anweisung

Die bei der Herstellung unserer Produkte verwendeten Materialien und die Behandlungen, denen sie unterzogen werden, wurden sorgfältig ausgewählt, um der Gesundheit des Verbrauchers nicht zu schaden.

Holz ist ein natürliches Material, das verschiedene Farbtöne und Maserungen aufweisen kann, welche jedes Modell einzigartig und unnachahmlich machen, so dass es von allen anderen verschieden ist.

Bei den feuerfesten Versionen können die Materialien ersetzt sein, um den entsprechenden Vorschriften zu genügen.

Dieses Produktblatt hält die Bestimmungen des Gesetzesdekretes vom 6. September 2005 Nr. 206 „Verbraucherschutzgesetz“ und des Dekretes des Ministeriums für Industrie, Handel und Gewerbe vom 8. Februar 1997 Nr. 101 „Umsetzungsbestimmung“ ein.

FICHA PRODUCTO

Materiales empleados

ESTRUCTURA EXTERIOR SISTEMA DE ALMACENAJE VERSIÓN LACADA: realizada en panel de fibra de madera de densidad media.

Parte posterior realizada en panel de partículas de madera en bruto. Acabado lacado con pintura anti-arañazos color Blanco roto.

ESTRUCTURA EXTERIOR SISTEMA DE ALMACENAJE VERSIÓN MADERA: realizada en panel de fibra de madera de densidad media.

Parte posterior realizada en panel de partículas de madera en bruto. Acabado en chapa de Nogal oscuro.

ESTRUCTURA CAJONES: realizada con paneles de fibra de madera de densidad media, embellecidos en su superficie con un acabado decorativo melamínico efecto lino color crudo.

El cajón está montado sobre guías metálicas con cierre amortiguado.

FRONTAL CAJONES: realizado en multicapa de Abedul con acolchado de poliuretano expandido moldeado y revestido con piel Pelle Frau®.

TIRADOR: en forma de banda realizada en piel Pelle Frau® con el mismo color que el frontal de los cajones o bicolor.

El tirador presenta refuerzos internos y costuras verticales decorativas en hilo en contraste o del mismo tono.

PIES: realizados en madera maciza de Haya y lacados con pintura anti-arañazos color gris.

REVESTIMIENTO: realizado en piel Pelle Frau® ColorSphere®, piel Pelle Frau® Nest, piel Pelle Frau® Soul, piel Pelle Frau® Century.

La parte superior de todos estos muebles de almacenaje se puede completar, previa solicitud, con un tapete de piel Pelle Frau®.

El tapete de piel está realizado con un refuerzo interior de cuero

regenerado, un ligero acolchado de poliuretano expandido y tejido antideslizante en el lado en contacto con la parte superior del mueble.

Todo el perímetro del tapete está decorado con costuras con hilo en contraste o del mismo tono.

Instrucciones de mantenimiento

PIEL PELLE FRAU® COLORSPHERE® - PIEL PELLE FRAU® NEST
Utilizar la superficie tapizada en piel cuidadosamente, teniendo la precaución de no mancharla.

Si esto sucediera, retirar, de forma inmediata y con un paño suave humedecido, la sustancia que hubiera entrado en contacto con la superficie.

A continuación, secar con un paño suave y seco.

Para la correcta y habitual limpieza de la piel, se recomienda utilizar las toallitas "Leather Cleaner".

Para una óptima conservación de la piel, se recomienda utilizar a continuación las toallitas "Leather Protector".

Para cuidar de la mejor forma posible el revestimiento, se recomienda utilizar periódicamente, dos o tres veces al año, el kit "Elisir di Lunga Vita", disponible en los puntos de venta y revendedores autorizados de Poltrona Frau.

Atención: seguir siempre atentamente las instrucciones indicadas en el envase en lo que concierne a la utilización de productos de limpieza y conservación.

No utilizar nunca alcohol ni otros disolventes.

Evitar el contacto directo de la piel con fuentes de calor, manteniendo el producto a una distancia mínima de 20-30 cm.

Evitar la luz directa del sol.

Advertencia: por su naturaleza y debido al tratamiento al que fue sometida, la piel no siempre permite la eliminación completa de ciertas manchas.

PIEL PELLE FRAU® SOUL

Los tratamientos previamente detallados no son válidos para la piel Pelle Frau® Soul.

La piel Pelle Frau® Soul es una piel plena flor, teñida con anilina y aceites, sin ninguna capa superficial de acabado.

Su coloración se lleva a cabo en barricas de roble, donde se absorben los pigmentos de forma natural y no homogénea creando un efecto “velado”, de este modo ninguna piel es igual a otra y cada producto revestido con esta piel será único.

Estos particulares procesos de elaboración ensalzan la suavidad natural de la piel haciéndola aún más agradable al tacto y, por otra parte, precisamente por sus características intrínsecas, la piel Pelle Frau® Soul presenta las siguientes propiedades: en el manto se pueden ver las peculiaridades derivadas de la vida del animal (cicatrices, arrugas, picaduras de insectos, etc.), la coloración pueden presentar variaciones cromáticas, color no uniforme (efecto veladura natural), la piel puede incluso, en condiciones de uso particulares, liberar parte de su color, el carácter totalmente natural de la piel puede favorecer la absorción limitada de sustancias (sudor, grasa, etc.) y la consiguiente aparición de manchas y cercos.

La piel Pelle Frau® Soul, precisamente por su naturaleza extremadamente delicada, requiere cuidados y tratamientos especiales en los que no está previsto el uso de productos de limpieza normales y tampoco del kit específico de limpieza Poltrona Frau.

Para el mantenimiento normal de la piel se recomienda pasar, frecuentemente, un paño suave, blanco y limpio con el fin de evitar que se acumule demasiado polvo.

Para su limpieza utilizar, periódicamente, un paño suave ligeramente humedecido y bien escurrido y secar con un paño suave y seco.

En caso de que caigan accidentalmente líquidos, secar rápidamente

la sustancia con una esponja o papel absorbente blanco prestando atención a que no se extienda la mancha.

Pasar después un paño suave blanco ligeramente humedecido con agua, frotando desde el exterior hacia el interior, y secar rápidamente con un paño suave y seco.

Estas operaciones, si se realizan inmediatamente, podrán limitar el daño pero no eliminarlo.

No impregnar la superficie de la piel y secar inmediatamente con un paño suave y seco.

No utilizar nunca alcohol u otros disolventes.

Evitar la luz directa del sol.

No secar el producto al sol.

No secar con secador.

Asegurarse de que los materiales que entren en contacto con la piel no destiñan o liberen colores ya que esto podría manchar definitivamente la superficie de la misma.

Advertencia: por la propia naturaleza de la piel y el tratamiento al que se ha sometido, es posible que algunas manchas no se puedan eliminar completamente.

PIEL PELLE FRAU® CENTURY

La piel Pelle Frau® Century es una piel plena flor teñida con anilina, es decir, es una piel que ha mantenido la “flor” íntegra y está teñida/ coloreada únicamente con sustancias colorantes transparentes sintéticas y, por lo tanto, sin ninguna capa superficial de acabado.

La piel Pelle Frau® Century se distingue por la transparencia y la veladura de sus colores, que le confieren a la piel su característico aspecto “vivido”, y por su tacto suave y agradable.

Estas calidades, junto a los “defectos” naturales de la piel (cicatrices, bajos de flor, arrugas, picaduras de insectos, etc.), le proporcionan

un carácter único y constituyen una garantía, como si la piel hubiera sido "firmada" por la propia naturaleza.

La piel Pelle Frau® Century, precisamente por su naturaleza extremadamente delicada, requiere cuidados y tratamientos especiales en los que no está previsto el uso de productos de limpieza normales y tampoco del kit específico de limpieza Poltrona Frau.

Los productos realizados con la piel Pelle Frau® Century necesitan atenciones particulares: no colocar el producto cerca de fuentes de calor, fuentes luminosas (ventanas) o fuentes de iluminación directas (focos).

Para el mantenimiento normal de la piel se recomienda pasar, frecuentemente, un paño suave, blanco y limpio con el fin de evitar que se acumule demasiado polvo.

Para su limpieza utilizar, periódicamente, un paño suave ligeramente humedecido y bien escurrido y secar con un paño suave y seco.

En caso de que caigan accidentalmente líquidos, secar rápidamente la sustancia con una esponja o papel absorbente blanco prestando atención a que no se extienda la mancha.

Pasar después un paño suave blanco ligeramente humedecido con agua, frotando desde el exterior hacia el interior, y secar rápidamente con un paño suave y seco.

Estas operaciones, si se realizan inmediatamente, podrán limitar el daño pero no eliminarlo.

No impregnar la superficie de la piel y secar inmediatamente con un paño suave y seco.

No utilizar nunca alcohol u otros disolventes.

Evitar la luz directa del sol.

No secar el producto al sol.

No secar con secador.

Asegurarse de que los materiales que entren en contacto con la piel no destiñan o liberen colores ya que esto podría manchar definitivamente la superficie de la misma.

En el manto del producto revestido con la piel Pelle Frau® Century, se pueden ver perfectamente los defectos derivados de la vida del animal, además la coloración puede presentar variaciones cromáticas.

La piel Pelle Frau® Century puede, en condiciones de uso particulares, liberar color; además, el carácter totalmente natural del artículo puede favorecer la absorción de diversas sustancias (como sudor, grasa, etc.) y, por lo tanto, pueden aparecer manchas o cercos.

Advertencia: por la propia naturaleza de la piel y el tratamiento al que se ha sometido, es posible que algunas manchas no se puedan eliminar completamente.

MADERA

Para limpiar normalmente las partes de madera, se recomienda utilizar un paño húmedo y suave, si es necesario, ligeramente mojado con una solución compuesta por agua y jabón neutro. Después secar con un paño suave y seco.

Para una limpieza más profunda de las partes de madera se pueden utilizar los productos específicos disponibles normalmente en las tiendas, teniendo siempre en cuenta las indicaciones del fabricante y prestando la máxima atención a que no entren en contacto con superficies de diverso material.

Se recomienda probar previamente el producto en una zona que no esté a la vista.

No utilizar nunca alcohol u otros disolventes.

No emplear nunca productos abrasivos o corrosivos.

Mantener el producto a una distancia mínima de 20 a 30 cm de

estas.

Evitar tanto la luz directa del sol como el contacto directo de la madera con fuentes de calor.

Advertencia: por la propia naturaleza de la madera y el tratamiento al que se ha sometido, es posible que algunas manchas no se puedan eliminar completamente.

Un leve cambio de color, con el paso del tiempo, se debe considerar una evolución natural del material.

PARTES LACADAS

Para limpiar normalmente las partes lacadas, se recomienda utilizar un paño húmedo y suave, si es necesario, ligeramente mojado con una solución compuesta por agua y jabón neutro.

Después secar con un paño suave y seco.

Es posible que, las primeras veces que se limpie, el paño de limpieza quede ligeramente manchado con el color del lacado, esto se debe a la presencia de polvo de pintura en la superficie.

No utilizar productos o detergentes abrasivos, acetona, tricloroetileno, amoníaco, cera o abrillantadores para muebles y no usar paños confeccionados con fibras rígidas (linos y sintéticos) que podrían estropear y/o rayar las superficies.

Para una limpieza más profunda de estas partes, se pueden utilizar los productos específicos disponibles normalmente en las tiendas, teniendo siempre en cuenta las indicaciones del fabricante y prestando la máxima atención a que no entren en contacto con superficies de diverso material.

Se recomienda probar el producto en una zona no a la vista antes de usarlo.

No utilizar nunca alcohol u otros disolventes.

No emplear nunca productos abrasivos o corrosivos.

Todas estas operaciones se deben realizar con la máxima atención

para no estropear las superficies.

La exposición del lacado a la luz directa del sol puede cambiar su color.

PARTES DE MATERIAL PLÁSTICO

Para limpiar normalmente las partes de material plástico, se recomienda utilizar un paño húmedo y suave.

Después secar con un paño suave y seco.

No utilizar nunca alcohol u otros disolventes.

No emplear nunca productos abrasivos o corrosivos.

Variantes del producto

Obi se encuentra disponible en las siguientes versiones: cajonera versión lacada, cajonera versión madera, cómoda versión lacada, cómoda versión madera, mesilla de noche de 2 cajones versión lacada, mesilla de noche de 2 cajones versión madera, mesilla de noche de 3 cajones versión lacada, mesilla de noche de 3 cajones versión madera.

Instrucciones de uso

Utilizar el producto exclusivamente siguiendo las recomendaciones de la sección "Instrucciones de uso".

Evitar un uso impropio o inadecuado del producto, la seguridad de dicho producto depende de un uso correcto del mismo.

No alterar o modificar en modo alguno el producto o sus componentes.

Evitar realizar intervenciones u operaciones de mantenimiento no establecidas en las "Instrucciones de uso" o en las "Instrucciones de mantenimiento".

Sólo personal cualificado podrá efectuar posibles intervenciones de asistencia técnica o reparaciones.

Manipular con cuidado.

Producto pesado.

Evitar apoyar bruscamente o arrastrar el producto por el suelo. Evitar exponer el producto a condiciones ambientales o agentes que pudieran dañarlo, como pueden ser: temperaturas superiores a 45 °C, un elevado grado de humedad, luz solar directa y continua, exteriores, proximidad a fuentes de calor, contacto directo con agua u otros líquidos.

Realizar periódicamente el mantenimiento tal como se indica en las instrucciones adjuntas.

Comprobar que el producto esté apoyado de forma estable sobre el suelo.

Evitar apoyar objetos ásperos o afilados sobre el plano superior del mueble.

No dar golpes, en las superficies del mueble, con objetos puntiagudos.

Contenido del embalaje

El embalaje contiene el producto y el "Kit de Usuario".

Instrucciones de montaje

No es necesario ningún tipo de montaje.

Respeto medioambiental

Evitar la eliminación del mueble en el medio ambiente, remitirse a las normativas vigentes en materia de eliminación de residuos.

Advertencias

Los materiales empleados en la fabricación de nuestros productos y los tratamientos a los que se someten se seleccionan atentamente para que no sean dañinos para la salud del consumidor.

La madera es una materia natural que puede presentar diferencias cromáticas o de veteado las cuales hacen que cada modelo sea único e inimitable y, por lo tanto, diverso de todos los demás.

En las versiones ignífugas, se podrán sustituir los materiales para que estén en conformidad con las normativas correspondientes. La presente ficha de producto cumple con las disposiciones del Decreto Legislativo n.º 206 de 6 de Septiembre de 2005, "Código de consumo", y del Decreto del Ministro de Industria, Comercio y Artesanía n.º 101 de 8 de Febrero de 1997, "Reglamento de aplicación".

КАРТА ИЗДЕЛИЯ

Использованные материалы

НАРУЖНАЯ СТРУКТУРА ЯЩИКОВ В ЛАКИРОВАННОМ ВАРИАНТЕ:
панель из деревянного волокна средней плотности.

Спинка из панели частичек необработанного дерева.

Отделка устойчивым к царапинам лаком молочного цвета.

НАРУЖНАЯ СТРУКТУРА ЯЩИКОВ В ВАРИАНТЕ ИЗ ДЕРЕВА:
панель из деревянного волокна средней плотности.

Спинка из панели частичек необработанного дерева.

Отделка из шпона коричневого ореха.

СТРУКТУРА ЯЩИКОВ: панели из деревянного волокна средней плотности с поверхностью, отделанной меламиновым декором с эффектом цвета льна-сырца.

Ящик установлен на металлические направляющие с амортизированным закрытием.

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ ЯЩИКОВ: Березовая фанера с профилированной набивкой из пенополиуретана с обивкой из кожи Pelle Frau®.

РУЧКА: в форме ленты из кожи Pelle Frau® того же цвета, что и передняя панель ящиков, или двухцветная.

Ручка имеет внутренние упрочняющие элементы и декоративные вертикальные швы, выполненные контрастной нитью или нитью в тон материала.

НОЖКИ: массив Бука с покрытием устойчивым к царапинам серым лаком.

ОБИВКА: кожа Pelle Frau® ColorSphere®, кожа Pelle Frau® Nest, кожа Pelle Frau® Soul, кожа Pelle Frau® Century.

Верхняя поверхность каждого изделия на заказ может покрываться ковриком из кожи Pelle Frau®.

Кожаный коврик выполнен с внутренним упрочнением из

восстановленной кожи с легкой набивкой из пенополиуретана и ткани против скольжения на стороне в контакте с верхней частью изделия.

По всему периметру коврика украшен швами, выполненными контрастной нитью или нитью в тон материала.

Инструкции по уходу

КОЖА PELLE FRAU® COLORSPHERE® - КОЖА PELLE FRAU® NEST
Кожаная мебель требует аккуратного обращения.

Старайтесь не загрязнять ее, а все загрязнения сразу же удалять мягкой влажной тканью.

После чистки протереть мягкой сухой тканью.

Для правильной чистки кожи рекомендуется использовать специальные салфетки «Leather Cleaner», а для лучшей защиты после чистки следует протереть поверхность салфетками «Leather Protector».

Для оптимального ухода за обивкой рекомендуется периодически, два-три раза в год, использовать набор «Elisir di Lunga Vita», который можно приобрести в магазинах и у уполномоченных дилеров Poltrona Frau.

При использовании чистящих средств и средств для ухода необходимо тщательно соблюдать инструкции, приведенные на упаковке продукта.

Не допускается использование спиртосодержащих средств либо других растворителей.

Следует избегать прямого контакта кожаной мебели с источниками тепла.

Мебель должна находиться на расстоянии не менее 20-30 см от источников тепла.

Избегайте попадания прямых солнечных лучей на кожаную мебель.

Предупреждение: исходя из свойств кожи и типа проведенной обработки, удаление некоторых видов пятен может быть неполным.

КОЖА PELLE FRAU® SOUL

Указанные выше операции по уходу не относятся к коже Pelle Frau® Soul.

Кожа Pelle Frau® Soul - это кожа с мереей, окрашенная анилиновым красителем и маслами, не имеющая какого-либо поверхностного отделочного слоя.

Окраска осуществляется в дубовых бочках, в которых пигменты впитываются естественным путем и неоднородно, что приводит к созданию размытого эффекта. При этом все шкуры получают разными, обеспечивая уникальность обиваемых ими изделий. Особые процессы обработки подчеркивают естественную мягкость кожи, делая ее еще более приятной на ощупь, и одновременно, именно благодаря этим характеристикам кожи Pelle Frau® Soul: на ее поверхности видны особенности, приобретенные при жизни животного (шрамы, морщины, укусы насекомых и т. д.), цвет может иметь разные оттенки, быть неоднородным (естественный эффект размытости), в некоторых условиях кожа может краситься, а, учитывая натуральный характер данного изделия, она может впитывать некоторые вещества (пот, жир и т. д.), что может привести к появлению пятен и разводов.

Кожа Pelle Frau® Soul, именно благодаря своей очень деликатной структуре, требует особого ухода без использования обычных средств для очистки и даже специального набора для очистки Poltrona Frau.

Для обычного ухода за кожей рекомендуется часто протирать ее мягкой чистой белой салфеткой для предупреждения

скопления пыли.

Для периодической очистки рекомендуется использовать слегка влажную хорошо отжатую мягкую салфетку, а затем протирать соответствующий участок сухой мягкой салфеткой. При случайном разлинии жидкостей быстро удалить их с поверхности, промачивая губкой или белой впитывающей бумагой загрязненную зону следя за тем чтобы не увеличить пятно.

Затем протереть соответствующий участок мягкой белой салфеткой, слегка смоченной в воде, выполняя движения снаружи внутрь, и быстро высушить сухой мягкой салфеткой. Эти операции при их быстром выполнении помогут ограничить ущерб, но не полностью устранить его.

Не допускать впитывания воды в кожу и быстро протирать поверхность мягкой сухой салфеткой.

Запрещается использовать спирт и другие растворители.

Не допускать прямого воздействия солнечных лучей.

Не сушить изделие на солнце.

Не сушить феном.

Проверить, что любой материал, который может оказаться в контакте с кожей, не красится, т. к. при этом на поверхности кожи могут остаться неудаляемые пятна.

Внимание: вследствие характера материала и его обработки с данной кожи не всегда удастся полностью удалить некоторые пятна.

КОЖА PELLE FRAU® CENTURY

Кожа Pelle Frau® Century – это окрашенная анилиновым красителем кожа с мереей, т. е. кожа, сохранившая структуру поверхности и окрашенная исключительно с использованием прозрачных синтетических красителей без создания какого-

либо поверхностного отделочного слоя.

Кожа Pelle Frau® Century отличается прозрачностью и размытостью цвета, что придает ей характерный «потрепанный» вид, а также мягкостью и приятным ощущением при контакте. Эти ценные свойства, в совокупности с натуральными «дефектами» кожи (шрамы, местные изменения мереи, морщины, укусы насекомых и т. д.), придают ей уникальность и являются гарантией того, что это натуральное изделие.

Кожа Pelle Frau® Century, именно благодаря своей очень деликатной структуре, требует особого ухода без использования обычных средств для очистки и даже специального набора для очистки Poltrona Frau.

Изделия из кожи Pelle Frau® Century требуют особого внимания: не устанавливать изделие рядом с источниками тепла, рядом с источниками света (окнами) или прямыми источниками освещения (лампочками).

Для обычного ухода за кожей рекомендуется часто протирать ее мягкой чистой белой салфеткой для предупреждения скопления пыли.

Для периодической очистки рекомендуется использовать слегка влажную хорошо отжатую мягкую салфетку, а затем протирать соответствующий участок сухой мягкой салфеткой. При случайном разлинии жидкостей быстро удалить их с поверхности, промокая губкой или белой впитывающей бумагой загрязненную зону следя за тем чтобы не увеличить пятно.

Затем протереть соответствующий участок мягкой белой салфеткой, слегка смоченной в воде, выполняя движения снаружи внутрь, и быстро высушить сухой мягкой салфеткой. Эти операции при их быстром выполнении помогут ограничить ущерб, но не полностью устранить его.

Не допускать впитывания воды в кожу и быстро протирать поверхность мягкой сухой салфеткой.

Запрещается использовать спирт и другие растворители.

Не допускать прямого воздействия солнечных лучей.

Не сушить изделие на солнце.

Не сушить феном.

Проверить, что любой материал, который может оказаться в контакте с кожей, не красится, т. к. при этом на поверхности кожи могут остаться неудаляемые пятна.

На поверхности изделия с обивкой из кожи Pelle Frau® Century видны дефекты, нанесенные коже при жизни животного, кроме того, окраска может быть неоднородной.

В некоторых условиях применения кожа Frau® Century может краситься, кроме того, учитывая натуральный характер данного изделия, она может впитывать некоторые вещества (например, пот, жир и т. д.), что может привести к появлению пятен и разводов.

Внимание: вследствие характера материала и его обработки с данной кожи не всегда удастся полностью удалить некоторые пятна.

ДЕРЕВО

Для обычного ухода за частями из дерева рекомендуется использовать влажную мягкую салфетку, слегка смоченную, при необходимости, водным раствором нейтрального мыла. Затем высушить мягкой сухой салфеткой.

Для более глубокой очистки частей из дерева можно использовать имеющиеся в продаже специальные средства, соблюдая указания производителя и внимательно следя за тем, чтобы это средство не попало на поверхности из других материалов.

Предварительно рекомендуется выполнить пробу, нанося средство на скрытую часть изделия.

Запрещается использовать спирт и другие растворители.

Запрещается использовать абразивные и коррозионные средства.

Мебель должна находиться на расстоянии не менее 20-30 см от источников тепла.

Избегайте попадания прямых солнечных лучей на кожаную мебель.

Внимание: вследствие характера материала и его обработки с данного дерева не всегда удастся полностью удалить некоторые пятна.

Небольшое изменение цвета со временем является следствием естественных изменений материала.

ЛАКИРОВАННЫЕ ЧАСТИ

Для обычного ухода за лакированными частями рекомендуется использовать влажную мягкую салфетку, слегка смоченную, при необходимости, водным раствором нейтрального мыла. Затем высушить мягкой сухой салфеткой.

Возможно, что в первое время салфетка будет слегка окрашиваться, что обуславливается наличием на поверхности порошка от краски.

Не использовать абразивные предметы и моющие средства, ацетон, трихлорэтилен, аммиак, воск и полироли для мебели, а также салфетки из жестких волокон (льна или синтетики), которые могут повредить и/или поцарапать поверхности.

Для более глубокой очистки этих частей можно использовать имеющиеся в продаже специальные средства, соблюдая указания производителя и внимательно следя за тем, чтобы это средство не попало на поверхности из других материалов.

Перед применением рекомендуется выполнить пробу, нанося средство на скрытую часть изделия.

Запрещается использовать спирт и другие растворители.

Запрещается использовать абразивные и коррозионные средства.

Все эти операции должны выполняться очень осторожно с тем, чтобы не повредить поверхности.

Воздействие прямых лучей солнечного света может вызывать изменение цвета лака.

ДЕТАЛИ ИЗ ПЛАСТИКА

Для обычной очистки деталей из пластика рекомендуется использовать влажную мягкую салфетку. Затем высушить мягкой сухой салфеткой.

Запрещается использовать спирт и другие растворители.

Запрещается использовать абразивные и коррозионные средства.

Варианты изделия

Изделие Obi поставляется в следующих вариантах: комод в лакированном варианте, комод в варианте из дерева, комод-неделя в лакированном варианте, комод-неделя в варианте из дерева, тумбочка 2 ящика в лакированном варианте, тумбочка 2 ящика в варианте из дерева, тумбочка 3 ящика в лакированном варианте, тумбочка 3 ящика в варианте из дерева.

Инструкции по применению

Использовать изделие исключительно с соблюдением указаний раздела «Инструкции по применению».

Не использовать изделие не по назначению и неправильно, его безопасность зависит от правильности его применения.

Запрещается вносить какие-либо изменения в изделие и его компоненты.

Не выполнять работы и операции по уходу, не предусмотренные в инструкциях по применению и в инструкциях по уходу.

Любые работы по техническому содействию и ремонту должны выполняться квалифицированным персоналом.

Обращаться с изделием бережно.

Изделие тяжелое.

Не бросать изделие и не двигать его по полу.

Не допускать воздействия на изделие условий и атмосферных явлений, способных повредить его: температура свыше 45°, повышенная влажность, длительное воздействие прямых солнечных лучей, воздействие непогоды, близость источников тепла, прямые струи воды или других жидкостей.

Периодически обеспечивать уход в соответствии с прилагаемыми инструкциями.

Проверить, что изделие надежно опирается на пол.

Не класть на столешницу шероховатые и острые предметы.

Не ударять поверхность острыми предметами.

Содержимое упаковки

Упаковка содержит изделие и «Набор для пользователя».

Инструкции по сборке

Никаких операций по сборке не требуется.

Охрана окружающей среды

Не выбрасывать данное изделие в неположенных местах, соблюдать нормы по уничтожению отходов.

Предупреждения

Материалы, использовавшиеся для производства и обработки наших изделий, подбирались таким образом, чтобы не причинять вреда здоровью потребителя.

Дерево – натуральный материал, который может иметь различия по цвету и прожилкам, благодаря которым каждое изделие является уникальным, неповторимым и не похожим на другие.

В негорючих вариантах материалы могут быть другими для обеспечения выполнения соответствующих норм.

Данная карта изделия отвечает положениям Законодательного указа № 206 от 6 сентября 2005 года «Потребительский кодекс» и указу Министерства промышленности, торговли и ремесленного производства № 101 от 8 февраля 1997 года «Порядок исполнения».

製品仕様

使用素材

ラッカー仕上げバージョンコンテナ外部構成部材: MDFパネルを採用。

背板は木材チップパネルを使用。

ミルクホワイトの傷つき防止ラッカー塗装仕上げ。

ウッドカラーバージョンコンテナ外部構成部材: MDFパネルを採用。

背板は木材チップパネルを使用。

ダークブラウンウォルナットの化粧張り仕上げ。

引き出しの構成部材: 表面がリネンナチュラルカラーのメラミン化粧加工されたMDFパネルを採用。

引き出しには金属レールおよびダンパーが付いています。

引き出し前板: バーチ材合板に中材として成形発泡ポリウレタンを採用、Frauレザー®でコーティング。

引き手: 帯型にあしらったFrauレザー®張り、引き出しの前面と同色またはソートンカラーのパターンがございます。

引き手の内面には補強を施し、美しいアクセントを添えるステッチは地色と同色またはコントラストカラーです。

脚: ビーチ無垢材、グレーの傷つき防止ラッカー塗装仕上げ。

カバー材: Pelle Frau® ColorSphere® レザー、Pelle Frau® Nestレザー、Pelle Frau® Soulレザー、Pelle Frau® Centuryレザー。コンテナのトップには、オーダーによりFrauレザー®のマットをお付けできます。

レザーマットは内部にボンデッドレザーの補強材と発泡ポリウレタンの中材を入れ、コンテナトップとの接触面は滑り止め生地張りになります。

マットの外周全体は地色と同色またはコントラストカラーの美しいステッチがアクセントを添えます。

お手入れの際の注意

PELLE FRAU® COLORSPHERE® レザー、PELLE FRAU® NEST レザー革表面の取り扱いには配慮が必要です。

シミがつかぬよう気をつけ、液体などがこぼれた場合には、湿らせたやわらかい布ですぐにふき取ってください。

その後、乾いたやわらかい布で拭いてください。

日常の正しいお手入れには、「Leather Cleaner」ティッシュをご使用下さい。

さらに革をしっかりと保護するために、「Leather Protector」ティッシュのご使用をお勧めします。

カバーのお手入れに関しては、Poltrona Frauのショッパや公式に当社の製品を取り扱っている販売店舗で購入できる「Elisir di Lunga Vita」キットを定期的に(年に2〜3度がめやす)お使いいただくのが理想的です。

ご注意: クリーナーやお手入れ用の製品は、外箱に記載された使い方を守り、正しくお使い下さい。

アルコールや溶剤などを絶対に使用しないで下さい。

革が高温となる場所と接触しないよう、最低20から30cmの距離を保ってください。

直射日光が当たるところに置かないでください。

ご注意: 革本来の特質と特殊加工のため、シミが完全に取り除けない場合があります。

PELLE FRAU® SOUL レザー

Frauレザー®ソウルは、お手入れ方法が上記とは異なります。

Frauレザー®ソウルは、フル・グレインレザーで、アニリン仕上げとオイル加工が施されていますが、仕上げよう表面加工は施されていません。

染色はオーク材の樽で行われます。樽の内部で染料は自然に吸収されます。

不均一に吸収されるため、「雲」のような効果が出て、その結果レザーは全て違い、この素材でカバーされている製品も唯一の

製品になります。

加工の特別なプロセスは、レザーの天然の柔らかさを引き立たせ、手触りが良いと同時に、Frauレザー®ソウルの特徴がそうであるため、以下の面も持っています。

皮革の表面には、動物が生きている間できた特徴（傷跡、シワ、虫刺されの跡等）が見られます。

染色には、色彩のヴァリエーションやムラが見られます（自然にできる「雲」の効果）。

特定の利用条件の下、レザーが色落ちする場合があります。

レザーの天然素材としての要素は、微量ですが様々な物質（汗、脂肪分等）の吸収を促し、その結果シミや跡を残す場合があります。

Frauレザー®ソウルは、とてもデリケートであるため、通常のクリーニング製品や「ポルトローナFrau®」の専用クリーニングキットの使用ではない、特別なケアや取り扱いが必要です。

レザーの普段のお手入れに関しては、柔らかく白い布を使用し、埃が積もりすぎないように頻繁に埃の除法を行ってください。製品のクリーニングに関しては、定期的に、湿らして硬く絞った柔らかい布をお使い下さい。

その後、乾いた柔らかい布でマッサージをするように水分を拭き取ってください。

液体が偶然落した場合、スポンジか白い吸い取り紙で叩くようにして素早く液体を表面から取り除いてください。シミが広がらないよう注意してください。

次に、軽く湿らした柔らかく白い布で外側から内側へマッサージをするようにシミの部分の拭いてください。それから乾いたやわらかい布で水分を素早く拭き取ってください。

このような手順を素早く行った場合、ダメージを制限できますが、除法はできません。

レザーの表面に染み込ませず、直ちに乾いた柔らかい布で水分を拭き取ってください。

アルコールまたは溶剤のご使用は絶対におやめください。

直射日光にさらさないようご注意ください。

製品を日光で乾かさないうでください。

製品をドライヤーで乾かさないうでください。

レザーと接触しうる他の素材が色落ちしないか確認してください。

レザーの表面にシミを残す場合があります。

注意: レザーは材質上の特性と加工処理の関係上、汚れやシミを完全に除去できないこともあります。

PELLE FRAU® CENTURY レザー

これらの美点は、レザーの天然の「欠陥」（傷跡、フルグレインレザーのフラット部分、シワ、虫刺されの跡「バラ傷」等）と共に、まるで自然がサインしたかのように、レザーが唯一であり保証でもあります。

Frauレザー®センチュリーは、とてもデリケートであるため、通常のクリーニング製品や「ポルトローナFrau®」の専用クリーニングキットの使用ではなく、特別なケアや取り扱いが必要です。Frauレザー®センチュリー使用の取り扱いについては、以下の注意が必要です。

火元や、光源（窓）または直接照明源（スポットライト）の側に置かないでください。

レザーの普段のお手入れに関しては、柔らかく白い布を使用し、埃が積もりすぎないように頻繁に埃の除法を行ってください。製品のクリーニングに関しては、定期的に、湿らして硬く絞った柔らかい布をお使い下さい。

その後、乾いた柔らかい布でマッサージをするように水分を拭き取ってください。

液体が偶然落した場合、スポンジか白い吸い取り紙で叩くようにして素早く液体を表面から取り除いてください。

シミが広がらないよう注意してください。

次に、軽く湿らした柔らかく白い布で外側から内側へマッサー

ジをするようにシミの部分の拭いてください。
それから乾いたやわらかい布で水分を素早く拭き取ってください。
このような手順を素早く行った場合、ダメージを制限できますが、除法はできません。
レザーの表面に染み込ませず、直ちに乾いた柔らかい布で水分を拭き取ってください。
アルコールまたは溶剤のご使用は絶対におやめください。
直射日光にさらさないようご注意ください。
製品を日光で乾かさないでください。
製品をドライヤーで乾かさないでください。
レザーと接触する他の素材が色落ちしないか確認してください。
レザーの表面にシミを残す場合があります。
Frauレザー®センチュリーをカバー材として使用している製品の表面には、動物が生きている間にできた欠陥が見られ、色にもムラがある場合があります。
特定の利用条件の下、Frauレザー®センチュリーは色落ちする場合があります。
また製品の天然素材としての要素は、様々な物質 (例えば、汗、脂肪分等) の吸収を促し、その結果シミや跡を残す場合があります。
注意: レザーは材質上の特性と加工処理の関係上、汚れやシミを完全に除去できないこともあります。

木材部

普段のお手入れには、湿らせたやわらかい布を使い、必要に応じて中性せっけん水を軽く含ませた布をご利用ください。
次に乾いたやわらかい布で水分を拭き取ってください。
本格的なお手入れには市販のクリーニング専用剤をご利用いただけますが、製品記載の注意事項をよくお読みの上、木材以外の部分にクリーニング剤が触れないよう十分ご注意ください。
お使いになる前に目立たない部分でお試しいただくことをお勧め

めします。

アルコールやその他の溶剤を決して使用しないで下さい。
研磨剤や腐食剤を決して使用しないで下さい。
木材が高温となる場所と接触しないよう、最低20から30cmの距離を保ってください。
直射日光が当たるところに置かないでください。
注意: 木材は材質上の特性と加工処理の関係上、汚れやシミを完全に除去できないこともあります。
時間の経過とともにやや変色することありますが、これは素材本来の特質によるものです。

ラッカー仕上げ部

普段のお手入れには、湿らせたやわらかい布を使い、必要に応じて中性せっけん水を軽く含ませた布をご利用ください。
次に乾いたやわらかい布で水分を拭き取ってください。
初回から何度かは、多少布に色移りすることがありますが、これは表面に残った塗料の粉末によるものです。
研磨剤入りの洗浄剤、アセトン、トリクロロエチレン、アンモニア、ワックス、家具用つや出し剤、また硬質繊維 (麻類または合成素材) の布はお使いにならないでください。
表面を傷つけることがあります。
ひどい汚れには、一般市場で入手できる専用の洗剤を、製造者の指示に従い、その他の素材部分の表面に触れないようよく注意して使用できます。
使用前に、目立たない部位で洗剤の使用を試してみることが推奨されています。
アルコールやその他の溶剤を決して使用しないで下さい。
研磨剤や腐食剤を決して使用しないで下さい。
お手入れの際は表面に傷がつかないように十分ご注意ください。
直射日光にさらすとラッカー仕上げ面に変色をきたす恐れがあります。

プラスチック素材部

プラスチック素材部の普段のお手入れには、湿らせたやわらかい布を使うようにします。次に乾いたやわらかい布で水分を拭き取ってください。

アルコールまたは溶剤のご使用は絶対におやめください。
研磨剤や腐食剤を決して使用しないで下さい。

バージョンの種類

Obiには、ラッカー仕上げ、ウッドカラー、7段引き出しラッカー仕上げ、7段引き出しウッドカラー、2段引き出しベッドサイドチェストラッカー仕上げ、2段引き出しベッドサイドチェストウッドカラー、3段引き出しベッドサイドチェストラッカー仕上げ、3段引き出しベッドサイドチェストウッドカラーの各バージョンがございます。

お取り扱い上の注意

ご使用の際は、必ず「お取り扱い上の注意」に記載された注意事項を守ってください。

用途に合わない誤った使い方は避けてください。

正しい使い方が行われない場合、製品の安全性は守られません。

製品および構成各部に改造・修正を加えないでください。

お取り扱いおよびお手入れの際の注意で指示されていない作業は行わないでください。

テクニカルサポートまたは修理作業は必ず専門の担当者にお任せください。

お取り扱いには十分ご注意ください。

重量製品です。

設置面に乱暴に置いたり床面を引きずったりしないでください。
周囲温度が45℃以上または高湿になる場所への設置、直射日光への放置など、損傷の原因となり得る環境条件や天候要因にさらさないようにしてください。

添付のお手入れの際の注意にしたがって定期的に手入れをし

てください。

床の設置面が安定するようにしてください。
トップには硬質なざらざらしたもの、鋭利なものを置かないください。

先端の尖ったものが当たらないようご注意ください。

パッケージ内容

パッケージには、コンテナと「ユーザーキット」が含まれています。

組立の際の注意

本品は組立作業を要しません。

環境を守るために

本品を廃棄する際は、必ず廃棄物処理に関する現行の規定に則って処分してください。

注意

本品の製造および加工に使われている素材は、消費者の健康を害することのないよう、細心の注意をもって選び抜かれたものです。

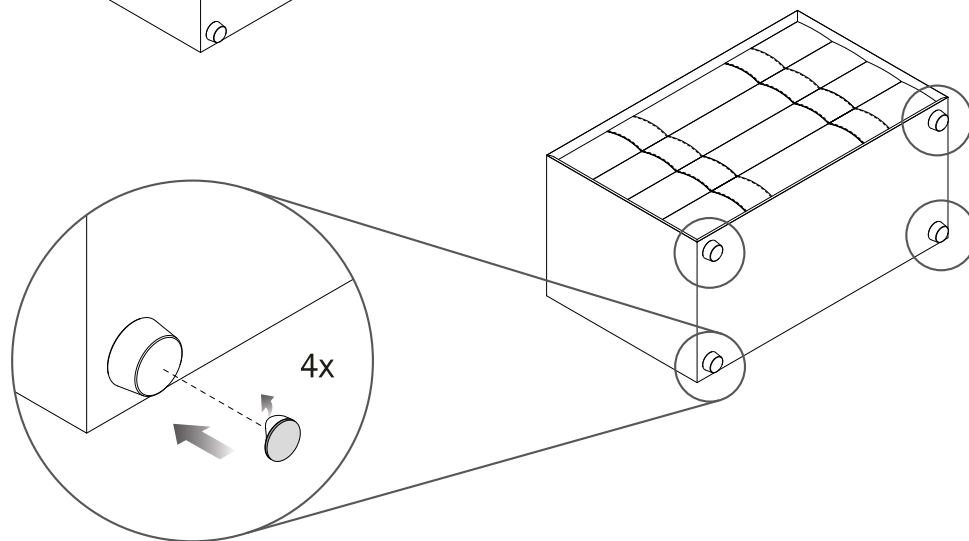
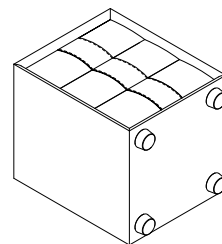
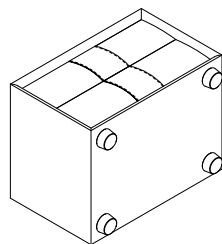
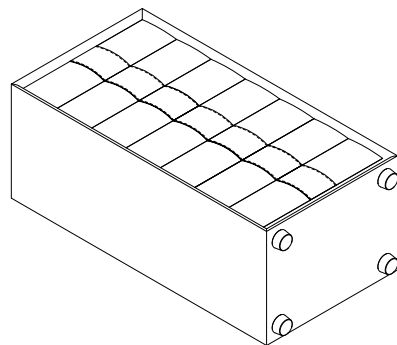
木材は天然の素材であり、各モデルによって色や木目が異なってくるため、ひとつとして同じものがない一品物ならではの価値をもたらします。

耐火仕様の場合、関連の規定に適合するよう素材を交換することも可能です。

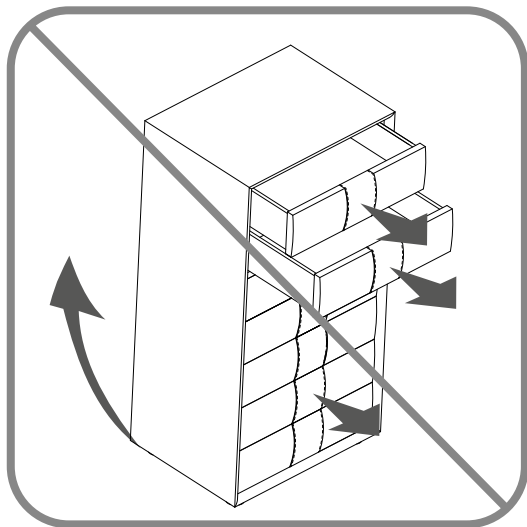
本製品仕様書は、イタリア共和国2005年9月6日政令第206号「消費者保護法」に関する規定および1997年2月8日商工省令第101号「施行規則案」に準拠して作成されています。

Istruzioni d'uso
Instructions for use
Mode d'emploi
Gebrauchsanleitung
Instrucciones de uso
Инструкция по использованию
使用上のご注意

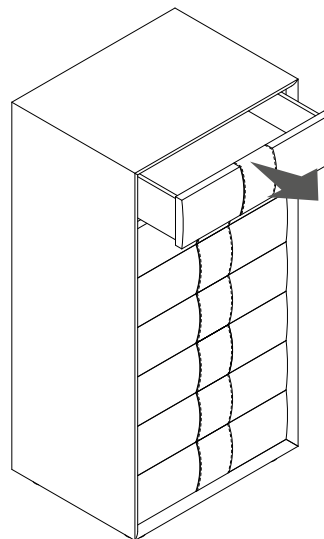
1



②



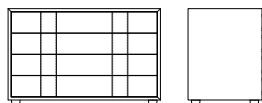
NO



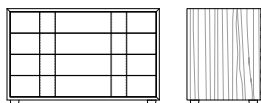
OK

APRIRE UN CASSETTO ALLA VOLTA
TO OPEN A DRAWER AT A TIME
OUVRIR UN TIROIR À LA FOIS
ABRIR UN CAJÓN A LA VEZ
ÖFFNEN EINER SCHUBLADE ZU EINEM ZEITPUNKT
ОТКРЫТЬ ЯЩИК ОДНОВРЕМЕННО
引出しをボルタに開けるため

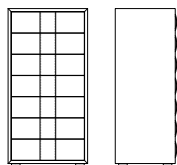
Obi



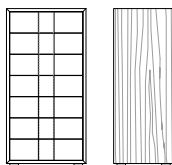
Drawer chest



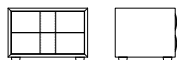
Drawer chest



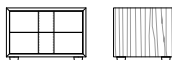
High drawer chest



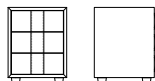
High drawer chest



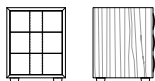
2 drawers night table



2 drawers night table



3 drawers night table



3 drawers night table

Optional



Top for drawer chest



Top for high drawer
Top for 2 drawers night table



Top for 3 drawers night table

© Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this technical sheet, without any prior notice.

Company with certified Quality Management System in accordance with ISO 9001, certified Environmental Management System in accordance with ISO 14001, certified Occupational Health and Safety Management System in accordance with BS OHSAS 18001, certified Chain of Custody System in accordance with Forest Stewardship Council® FSC-STD-40-004 (FSC-C153281).

Poltrona Frau S.p.A. a socio unico Via Sandro Pertini 22 62029 Tolentino MC Italy Tel. +39 0733 909.1 Fax +39 0733 971600 www.poltronafrau.com

Company subject to management and co-ordination of Haworth Italy Holding S.r.l.